




Contents

Karolo ya B: Popeho ya baahi.....	1
Karolo ya C: Thuto	2
Karolo ya D: Bophelo ba ngwana	4
Karolo ya E: Tshehetso ya batswadi le ba leloko	6
Karolo ya F: Digrante	8
Karolo ya G: Mehato ya Anthrophometriki	9
Karolo ya H: Mojulu wa nyumeresi	10
Karolo ya R: Tlhahisoleseding e nngwe ya ho fumaneha.....	11

For Office use only									
Pcode from household roster for child			Household control sheet number						
Household questionnaire number									








Karolo ya B: Popeho ya baahi




INTERVIEWER READ OUT: Re ka rata ho o botsa dipotso tse itseng ka tlhahisoleseding ya boitshetleho ba ngwana.			
B1	Bong ba ngwana ke eng?	Motona	1
		Motshehadi	2
B2	Ngwana enwa ke wa morabe ofe?	MoAfrika	1
		Lekhalate	2
		MoAshiya/MoIndiya	3
		Lekgowa	4
		E nngwe (Totobatsa)	5
		O hanne	8
B3	Ke puo efe eo ngwana a hlolang a e bua lapeng? Ha eba ngwana ha a e so bue, ke puo efe e hlolang e buuwa ho yena? Interviewer: See code sheet for Language codes	Puo	
		Ha ho na le e nngwe, e totobatse mona	
B4	Masiung a 7 a fetileng le ho feta, ke a makae ao ngwana a a robetseng tlasa marulelo ana? Interviewer: If all, write 7		
B5	Kgwedding e fetileng le ho feta, ke masiu a makae ao ngwana a a robetseng tlasa marulelo ana? Interviewer: If all, write 31		
B6	 Ngwana o qadile ho dula sebakeng sena ka selemo sefe? Interviewer: Emphasise we are collecting information on change of PLACE, not change of house or suburb within a place/town/city. If never moved, write 7777 and → SKIP TO C1		

INTERVIEWER READ OUT: Jwale re ka rata ho tseba ka dibaka tse fapaneng moo ngwana a dutseng. Lekgetlong le leng le le leng bolela motsana, toropo, provense le naha, ha e se Afrika Borwa						
		Motsana	Toropo/Motsetoropo	Provense See code sheet for Province codes	Naha (Ha e se Afrika Borwa)	Geo Code (For office use only)
B7	Ngwana o hlahetse hokae?					
B8	Ngwana enwa o ne a dula hokae pele a fallela sebakeng seo a dulang ho sona hona jwale? Interviewer: If the same as B7, write 7777.					
B9	Ngwana enwa o ne a dula hokae ka Hlakola 2006? Interviewer: If the same as current location, write 7777. If child not yet born, write 5555.					

Karolo ya C: Thuto

INTERVIEWER READ OUT: Re ka rata ho o botsa ka thuto ya ngwana.





C1 	INTERVIEWER CHECK! Na ngwana enwa o dilemo tse 7 kapa ka tlasenyana?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO C3	2
C2 	Ke sekolo sefe ho tse latelang seo ngwana enwa a se kenang hona jwale?	Sekolo sa thuto e tlase (Mophato wa 1 kapa o ka hodimo)→ SKIP TO C4	1
		Mophato wa R)→ SKIP TO C4	2
		Pri-praemari → SKIP TO D1	3
		Keretjhe / Senthara ya thuto → SKIP TO D1	4
		Nkgono→ SKIP TO D1	5
		E nngwe (totobatsa) → SKIP TO D1	6
		Ha ho e nngwe ya tse boletsweng→ SKIP TO D1	7
C3 	Na ngwana enwa o kile a kena sekolo?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO D1	2
C4	Lebitso la sekolo kapa mokgatlo wa thuto oo ngwana ha jwale a kenang ho oona kapa a sa tswa kena ho oona ke eng?		
C5	Mokgatlo ona wa thuto o sebakeng sefe? Interviewer: Please get street address, neighbourhood (such as Rondebosch, Pineridge, Langa, Sandton or Athlone) or other identifying information and name of the nearest town or city (such as Worcester, Durban, Umtata, or Cofimvaba).		
C6	Mophato o phahameng ka ho fetisisa sekolong oo ngwana enwa a atlehleng ho o phetha ke ofe? Interviewer: See code sheet for Education Codes Codes 18 to 24 are not applicable	Mophato o phahameng ka ho fetisisa sekolong	
C7 	Ngwana o qadile ho bala Mophato wa 1/ Thuto ya A ka selemo sefe?	Selemo	
		→ Ha a e so bale mophato wa 1 SKIP TO C9	5555
		Ha a tsebe	9999
C8	Ana ngwana o kene pri-praemari kapa Mophato wa R pele a e ya Mophatong wa 1/Thutong ya A?	Ee	1
		Tjhe	2
		Ha a tsebe	9
C9 	Ana ngwana o kile a pheta mophato?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO C11	2
C10	Ke (me)mophato ofe oo ngwana a o phetileng mme ke makgetlo a makae ?	Mophato	Makgetlo a phetilweng
		Mophato	Makgetlo a phetilweng
		Mophato	Makgetlo a phetilweng
		Mophato	Makgetlo a phetilweng
C11 	Ana ngwana o ile a kena sekolo sefe kapa sefe ka nako efe kapa efe selemong sa 2007?	Ee→ SKIP TO C13	1
		Tjhe	2
		O hanne	8
		Ha a tsebe	9
C12 	Lebaka <u>le leholo</u> la hore ngwana a se ngodiswe sekolong selemong sa 2007 e ne e le lefe? Interviewer: Do not read out → SKIP TO C18	O ne a le monyane haholo ho ka kena sekolo	01
		O ne a sebetša	02
		Ha a kgona ho tswela pele ka sekolo	03
		O ne a batla ho batlana le mosebetsi	04
		E ne e le moimana/ o bile le ngwana	05
		O ne a hloka hla lapeng	06
		O ne a kula	07
		Diphetho di ne di le tlase haholo/ ha a ka a dumellwa ho tswela pele	08
		O ne a lelekilwe nakwana/lelekilwe	09
		E nngwe (totobatsa)	10
		Ha a tsebe	99

C13	Tjhelete e sebedisitsweng ho [...] selemong sa 2007 bakeng sa ngwana enwa ke bokae? Interviewer: If don't know, write '-9'. If not applicable, write '-5'	1. Ditefello tsa sekolo		R
		2. Diaparo tsa sekolo		R
		3. Dibuka le disebediswa tsa ho ngola		R
		4. Dipalangwang tsa ho ya sekolong		R
		5. Ditjhelete le ditjeho tse ding tsa sekolo		R
C14	Ke mang ya lefelletseng ditshenyehelo tsa thuto selemong sa 2007? Interviewer: If the person is not a household member, Pcode = 77 See code sheet for Relationship codes		Pcode	Rel Code
		Motho wa #1		
		Motho wa #2		
		Motho wa #3		
		NGO		60
		Basari/Thuso ya tjhelete ya sekolo		70
		O hanne		88
	Ha a tsebe		99	
C15	 Sephetho sa ngwana enwa sa sekolo selemong sa 2007 e ne e le sefe?	O tlohetse sekolo pele a qeta selemo		1
		O feitse mophato→ SKIP TO C17		2
		O pasitse mophato→ SKIP TO C17		3
		Ha a e so qale sekolo→ SKIP TO C17		4
		Ha a tsebe→ SKIP TO C17		9
C16	Lebaka <u>le leholo</u> la hore ngwana a tlohele sekolo pele a qeta dithuto tsa selemo e ne e le lefe? Interviewer: Do not read out options.	Ha a kgona ho tswela pele ka sekolo		01
		O ne a batla ho ya batlana le mosebetsi		02
		E ne e le moimana/O bile le ngwana		03
		O ne a hlokahala lapeng		04
		O ne a kula		05
		O fumane mosebetsi		07
		Diphetho tsa hae di ne di le tlase haholo/ha a ka a dumellwa ho tswela pele		08
		O lelekilwe nakwana/lelekilwe		09
		E nngwe(totobatsa)		10
		Ha a tsebe		99
C17	 Ana ngwana enwa o ngodisitse sekolong ha jwale?	Ee→ SKIP TO C19		1
		Tjhe		2
C18	 Lebaka <u>le leholo</u> la hore a se ngodiswe sekolong selemong sa 2008 e ne e le lefe? → SKIP TO D1	O monyane haholo hore a ka kena sekolo		01
		O a sebetisa		02
		Ha a ka a kgona ho tswela pele ka sekolo		03
		O batla ho batlana le mosebetsi		04
		Ke moimana/O bile le ngwana		05
		O a hlokahala lapeng		06
		O a kula		07
		Diphetho tsa hae di ne di le tlase haholo/ha a ka a dumellwa ho tswela pele		08
		O ne a lelekilwe nakwana/lelekilwe		09
		E nngwe (totobatsa))		10
Ha a tsebe		99		
C19	Ngwana o ngodisitse boemong bofe ha jwale? Interviewer: See code sheet for Education codes. Codes 17 to 24 are not applicable	Mophato wa jwale wa sekolo		
C20	Mofuta wa ka mehla wa sepalangwang ho ya sekolong ke ofe? Interviewer: Multiple mentions allowed	Terene		1
		Bese		2
		Teksi		3
		Koloi		4
		Baesekele		5
		Ka maoto		6
		E nngwe		7
C21	Nako ya ho tsamaya ho tloha lapeng ho ya sekolong , tsela e le nngwe feela, ke e kae?	Nako	___ Dhr ___ mets	

C22	Baithuti ba ka phaphusing ya ngwana ba ka ba bakae?	Palo ya baithuti	
C23	Kgweding e sa tswa feta, ke matsatsi a makae a sekolo ao ngwana a a lofileng ha baithuti ba bang ba ne ba le sekolong? (mohl. ka lebaka la ho kula/ ho hloka hla lapeng/ ho hloka dipalangwang)	Matsatsi	






Karolo ya D: Bophelo ba ngwana

INTERVIEWER READ OUT: Jwale re ka rata ho o botsa dipotso ka bophelo ba ngwana.				
D1	Bophelo ba ngwana ka kakaretso bo jwang? O ka re bo bottle ka ho fetisisa, bo bottle haholo, bo bottle, bo mahareng kapa bo a fokola	Bo bottle ka ho fetisisa		1
		Bo bottle haholo		2
		Bo bottle		3
		Bo mahareng		4
		Bo a fokola		5
		Ha a tsebe		9
D2	Ngwana enwa o hlahetse sepetlele, tliniking kapa lapeng?	Sepetlele		1
		Tliniki		2
		Lapeng		3
		Ha a tsebe		9
D3	Ana ngwana enwa o na le setifikeiti sa tswalo?	Ee		1
		Tjhe		2
		Ha a tsebe		9
D4	Ana o na le karete ya (tsela e isang bophelong bo bottle) tliniki bakeng sa ngwana enwa? Interviewer: If yes, ask: May I see it?	Ee		1
		Tjhe		2
		Ee, empa ha e tholahale		3
		Ha a tsebe		9
D5.1	Letsatsi la ngwana la tswalo e ne e le lefe? Interviewer: Write date from card if available. Write 99/99/9999 if don't know	<div><div></div><div>d</div><div>/</div><div>d</div><div>/</div><div>m</div><div>/</div><div>m</div><div>/</div><div>y</div><div>y</div><div>y</div><div>y</div></div>		
D5.2	INTERVIEWER CHECK! What was the source of information for the child's date of birth?	Karete		1
		Recall		2
D6.1	Ngwana enwa o ne a le boima bo bokae ha a tswalwa? Interviewer: Record from card if available. If don't know, write '-9'	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><</div>		








D10	Lefu kapa bofokodi bo bobbe haholo ke bofe? Interviewer: Do not read out Multiple mentions allowed	Lefuba	01
		Mathata a mang a ho phefumoloha (asma, bronkhaethisi, nyumoniya)	02
		Bofokodi mmeleng	03
		Mathata ka ho bona, ho utlwa kapa ho bua	04
		Bothata ba kelello	05
		HIV/AIDS	06
		Lefu la tswekere	07
		Lefu la pelo	08
		Kankere	09
		Lefu la ho wa	10
		E nngwe (totobatsa)	11
		O hanne	88
		Ha a tsebe	99
D11	Ana ngwana enwa o tswetswe ka lefu kapa bofokodi bona?	Ee	1
		Tjhe	2
		Ha a tsebe	9
D12	Dikgweding tse 12 tse fetileng ngwana o ile ngakeng, tliniking kapa sepetelele makgetlo a makae bakeng sa ho lekola ha a ne a sa kule?	Ha nngwe	1
		Ho feta ha nngwe	2
		Ha a e so ye	3
		Ha a tsebe	9
 D13	Ana ngwana enwa o ne a kula bonyane matsatsing a 3 nakong ya matsatsi a 30 a fetileng?	Ee	1
		Tjhe → SKIP TO D18	2
		Ha a tsebe → SKIP TO D18	9
 D14	Ana ngwana enwa o ile a iswa ngakeng, tliniking kapa sepetelele?	Ee	1
		Tjhe → SKIP TO D17	2
		Ha a tsebe → SKIP TO D18	9
D15	Lebitso la sepetelele/tliniki eo ngwana a ileng a iswa ho yona ke mang? Interviewer: If Doctor's rooms, write 7777 and → SKIP TO D18		
 D16	Sepetelele/tliniki ena e sebakeng sefe? Interviewer: Please get street address, neighbourhood (Such as Rondebosch, Hanover Park or Athlone) or any other identifying information or name of nearest town or city (such as Worcester, Durban, Umtata or Cofimvaba) → SKIP TO D18		
D17	Lebaka <u>le leholo</u> la hore ngwana a se iswe ngakeng, tliniking kapa sepetelele e ne e le lefe?	Bohole/tlhokeho ya dipalangwang	1
		O ne a se na nako	2
		O ne a se na tjelele	3
		Kalafo ha e ntle/kgotsofatse	4
		Ngwana o ne a sa kule haholo	5
		O se a ntse a phekolwa/ o ile a ya ngakeng peleng	6
		E nngwe (totobatsa)	7
		Ha a tsebe	9
D18	Ana ngwana o kile a hlahlojwa mahlo?	Ee	1
		Tjhe	2
D19	Ana ngwana o kenya diborele?	Ee	1
		Tjhe	2
 D20	Na ngwana o kentswe mokgatlong wa kalafo?	Ee	1
		Tjhe → SKIP TO SECTION E	2
D21	Ke mang ya lefellang mokgatlo wa kalafo? Interviewer: See code sheet for Relationship Codes. If person not in household, Pcode = 77	Khoutu ya P	
		Khoutu ya kamano	

Karolo ya E: Tshehetso ya batswadi le ba leloko

INTERVIEWER READ OUT: Jwale re ka rata ho botsa dipotso tse itseng ka batswadi le ba leloko la ngwana.			
E1	Ke mang motho e moholo ya nang le boikarabelo ba ho netefatsa hore ngwana enwa o a fetjwa, o a hlapiswa, ha a le dilemong tsa ho kena sekolo o ya sekolong, o thuswa ka mesebetsi ya sekolo ya hae, o a hlokomelwa ha a kula, jj?	Khoutu ya P ho tswa lenaneng la lelapa	
E2	Kamano ya motho enwa ho ngwana ke efe? Motho enwa ke [...] ya/wa ngwana Interviewer: See code sheet for relationship codes	Khoutu ya kamano	
E3	Ke mang e mong ya thusang ho hlokomela ngwana? Interviewer: Multiple answers allowed	Mme motswadi/ eo e seng wa hao ka tswalo	01
		Ntate motswadi/ eo e seng wa hao ka tswalo	02
		Ausi (ho kenyeletsa bao ke sa anyang le bona letswele)	03
		Abuti (ho kenyeletsa bao ke sa anyang le bona letswele)	04
		Ausi	05
		Abuti	06
		Motswala	07
		Mmangwane/ Rakgadi	08
		Rangwane/ Malome	09
		Nkgono	10
		Ntatemoholo	11
		Batho ba bang ba leloko ba ba tshehadi	12
		Batho ba bang ba leloko ba ba tona	13
		Motswalle kapa wa leloko ya sa lefshweng	14
		Motswalle kapa wa leloko ya lefshwang	15
		E mong eo e seng wa leloko ya lefshwang (i.e. k.h.r nanny, jj)	16
		Ha ho na le ya mong	17
		Ha a tsebe	99
INTERVIEWER READ OUT: Jwale re ka rata ho botsa ka batswadi ba ngwana ba tswalo.			
E4	O ka hlalosa kamano pakeng tsa mme le ntate wa ngwana jwang? Interviewer: Read out options	Ba nyalane	1
		Ba hlalane	2
		Ba beheletsane	3
		Kgarebe/Mohlankana ya dulang le yena mmoho	4
		Kgarebe/Mohlankana ya sa duleng le yena mmoho	5
		Ha e sa le mohlankana/kgarebe	6
		Ha ba e so be le kamano ya boratani	7
		Ha e mo ame —e mong kapa batswadi ka bobedi ba hlokahetse	8






Interviewer: Complete the column on the mother first, then the column on the father.			Mme motswadi	Ntate motswadi
	E5 Ana [...] wa ngwana o a phela ha jwale?	Ee	1 → SKIP TO E9	1 → SKIP TO E9
		Tjhe	2	2
		O hanne	8	8
		Ha a tsebe	9	9
E6	Ngwana o ne a le dilemo tse kae ha [...] wa hae a hlokahala?	Dilemo		
		O hanne	-8	-8
		Ha a tsebe	-9	-9
	E7 [...] wa ngwana o hlokahetse ka selemo sefe?	Selemo sa ho hlokahala	→ SKIP TO E13	→ SKIP TO E13
		Ha a tsebe	9999	9999
E8	Ana [...] wa ngwana o hlokahetse pele ngwana a ba le dilemo tse 5? → SKIP TO E13	Ee	1	1
		Tjhe	2	2
		Ha a tsebe	9	9
	E9 Ana [...] wa ngwana o dula ka lapeng lena?	Ee	1 → SKIP TO FATHER	1 → SKIP TO F1
		Tjhe	2	2
		Ha a tsebe	9	9
E10	[...] wa ngwana o bona ngwana hakae?	Letsatsi le letsatsi	1	1
		Makgetlo a mmalwa bekeng	2	2
		Makgetlo a mmalwa kgwedding	3	3
		Makgetlo a mmalwa selemong	4	4
		Ha a mmone	5	5
	E11 Ana [...] wa ngwana o fana ka tshehetso efe kapa ya efe ya tjelele ho hlokomela ngwana?	Ee	1	1
		Tjhe	2 → SKIP TO E13	2 → SKIP TO E13
		Ha a tsebe	9 → SKIP TO E13	9 → SKIP TO E13
E12	Ha ho le jwalo, tefello e sa tswa amohelwa ho tswa ho [...] wa ngwana ke bokae? Interviewer: write '-9' if don't know	Palo	R	R
E13	[...]wa ngwana o hlahile/tswetswe ka selemo sefe? Interviewer: write 9999 if don't know			
E14	Mophato o phahameng ka ho fetisisa sekolong oo [...] wa ngwana a atlehileng ho o phetha ke ofe? Interviewer: See code sheet for education codes Codes 17 to 24 are not applicable	Mophato o phahameng ka ho fetisisa sekolong		
		Ha ho na le o mong, totobatsa mona		
	E15 Ana [...] wa ngwana o atlehile ho phetha didiploma, ditsefikeiti, didigri dife kapa dife kantle ho sekolo?	Ee	1	1
		Tjhe	2 → SKIP TO E17	2 → SKIP TO E17
		Ha a tsebe	9 → SKIP TO E17	9 → SKIP TO E17
E16	Ha ho le jwalo, boemo bo phahameng ka ho fetisisa ba thuto boo [...] wa ngwana a atlehileng ho bo phetha ke bofe? Interviewer: See code sheet for Education Codes Codes 00 to 17 are not applicable,	Thuto e phahameng		
		Ha ho na le e nngwe, e totobatse mona		
E17	[...] wa ngwana o sebetse/o ne a sebetse mosebetsi wa mofuta ofe mosebetsing wa hae wa jwale/wa pele? Ka mantswe a mang, mosebetsi/ thaetlele ya mosebetsi wa [...] wa ngwana ke eng/e ne e le eng? Interviewer: Record at least two words: car sales person, office cleaner, vegetable farmer, primary school teacher, etc. If never worked, write 7777, go to next	Thaetlele ya mosebetsi		
E18	Mosebetsi e meholo ya [...] wa ngwana mosebetsing ona e ne e le / ke efe? Mohlala, batho ba bang ba rekisa ditholwana kapa ba lokisa metjhini kapa ba boloka diakhaonte kapa ba tsamaisa dintho kapa ba hlokomela mahlape.	Mosebetsi e meholo		

Karolo ya F: Digrante



INTERVIEWER READ OUT: Jwale re ka rata ho botsa dipotso tse itseng ka digrante tse bokelletsweng lebitsong la ngwana enwa.			
F1 	Ana ho na le motho ofe kapa ofe eo ha jwale a amohelang grante ya phepo ya ngwana, grante ya tlhokomelo ya ngwana ke motswadi eo e seng wa hae, kapa grante ya tlhokomelo e itshetlehleng bakeng sa ngwana enwa?	Ee	1
		Tjhe → SKIP TO F5	2
F2	Grante ena ke ya mofuta ofe?	Grante ya phepo ya ngwana	1
		Grante ya tlhokomelo ya ngwana eo e seng wa hao	2
		Grante ya tlhokomelo e itshetlehleng	3
F3	Ke mang motho ya amohelang grante bakeng sa ngwana enwa? Interviewer: If person not in household, Pcode = 77 See code sheet for Relationship Codes	Khoutu ya P/Motswadi	
		Kamano ho ngwana	
F4 	Grante ena e qadile ho amohelwa neng? → SKIP TO SECTION G	Letsatsi	$\frac{\quad}{m} \frac{\quad}{m/} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y}$
F5 	Ana ho na le motho ya kileng a amohela Grante ya Phepo ya ngwana lebitsong la ngwana?	Ee	1
		Tjhe → SKIP TO F8	2
F6	Ha ho le jwalo, grante e qadile ho amohelwa ka letsatsi lefe?	letsatsi	$\frac{\quad}{m} \frac{\quad}{m/} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y}$
F7 	Ha grante e se e sa amohelwe, e emisitse/kgaotse neng? → SKIP TO SECTION G	Letsatsi	$\frac{\quad}{m} \frac{\quad}{m/} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y}$
F8 	Ana ho na le motho ka lapeng lena ya kileng a etsa kopo ya Grante ya Phepo ya ngwana lebitsong la ngwana?	Ee → SKIP TO F10	1
		Tjhe	2
F9 	Ha ho se jwalo, Lebaka le leholo la hore ho se be le motho ka lapeng lena ya entseng kopo ya Grante ya phepo ya ngwana bakeng sa ngwana enwa e ne e le lefe? → SKIP TO SECTION G	Mohlokometri ha a eso utlwele ka CSG	01
		Mohlokometri ha a tsebe hore kopo ya CSG e etswa jwang	02
		Ho entswe kopo ya CSG ke motho e mong lelapeng le leng	03
		Ha ho a lokela hobane ngwana o moholo haholo	04
		Mohlokometri a ke ke a kgona ho etsa kopo ka ha e se mme wa ngwana	05
		Ngwana ha a lokela ka ha a amohela grante e sele/fapaneng (tlhokomelo ya motswadi eo e seng wa ngwana/ tlhokomelo e itshetlehleng)	06
		Ngwana ha a lokela ka ha moputso wa mohlokometri o le hodimo haholo	07
		Mohlokometri ha a na ditokomane tse nepahetseng (mohl. setifikeiti sa tswalo, ID)	08
		Ditjeho tsa ho etsa kopo di phahame haholo	09
		Tsamaiso ya ho etsa kopo e thata haholo kapa e senya nako	10
		O mothating wa ho etsa kopo kapa ho fumana ditokomane tse loketseng	11
		Ha a eso e etse	12
		Ha ho na boikgathatso	13
		E nngwe (totobatsa)	14
		Ha a tsebe	99
F10	Kopo ya grante ya pheo ya ngwana e entswe neng?	Letsatsi	$\frac{\quad}{m} \frac{\quad}{m/} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y} \frac{\quad}{y}$
F11 	Sephetho sa kopo e bile sefe?	Ho sa emetswe sephetho sa kopo → SKIP TO SECTION G	1
		E hanetswe	2
F12	Mabaka ao ho fanwang ka oona bakeng sa hore grante ya phepo ya ngwana e hanelwe ke afe?	Ha ho a lokela hobane ngwana o moholo haholo	1
		Ngwana ha a dumellehe ka ha a amohela grante e sele/fapaneng (tlhokomelo ya motswadi eo e seng wa ngwana/ tlhokomelo e itshetlehleng)	2
		Mohlokometri ha a na ditokomane tse nepahetseng (mohl. setifikeiti sa tswalo, ID)	3
		Ngwana ha a lokela ka ha moputso wa mohlokometri o le hodimo haholo	4
		E nngwe (totobatsa):	5

Karolo ya G: Mehato ya Anthrophometriki

INTERVIEWER READ OUT: Jwale re ka rata ho nka ditekanyetso tsa bolelele, boima le letheka la ngwana.


G1 	INTERVIEWER CHECK! Ana ngwana enwa o <u>dikgwedi tse 6</u> kapa ka hodimonyana?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO SECTION H	2
G2 	INTERVIEWER CHECK! Ana ngwana enwa o <u>dilemo tse 6</u> kapa ka hodimonyana?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO G4.1	2
G3 	Ana ngwana o dumela ho nkwa ditekanyetso/methwa?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO SECTION H	2
G4	Bolelele ba ngwana	G4.1 _ _ _ • _ disenthimitha	G4.2 _ _ _ • _ disenthimitha
	INTERVIEWER CHECK! Ana phapang pakeng tsa G4.1 le G4.2 e feta cm e le 1?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO G5.1	2
G4.3	Bolelele ba ngwana	_ _ _ • _ disenthimitha	
G5	Boima ba ngwana	G5.1 _ _ _ • _ dikhilogreme	G5.2 _ _ _ • _ dikhilogreme
	INTERVIEWER CHECK! Ana phapang pakeng tsa G5.1 le G5.2 feta kg e le 1?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO G6	2
G5.3	Boima ba ngwana	_ _ _ • _ dikhilogreme	
G6	INTERVIEWER CHECK! Ana ngwana enwa o <u>dilemo tse 2</u> kapa ka hodimonyana?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO G8	2
G7	Letheka la ngwana	G7.1 _ _ _ • _ disenthimitha	G7.2 _ _ _ • _ disenthimitha
G8	INTERVIEWER CHECK! O tlatsitse pampiri ya tlhahisoleseding ya bophelo mme wa e fa mme/mohlakomedi wa ngwana?	Ee	1
		Tjhe	2

Karolo ya H: Mojulu wa nyumeresi


H1 	INTERVIEWER CHECK! Ana ngwana enwa o dilemo tse 12 kapa ka ho dimonyana?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO SECTION R	2
INTERVIEWER READ OUT: Jwale re ka rarta hore ngwana a etse teko e kgutshwanyane ya nyumeresi			
H2 	Ana ngwana o a dumela ho etsa mojulu wa nyumeresi?	Ee	1
		Tjhe→ SKIP TO SECTION R	2
H3	Mophato kapa boemo bo phahameng ka ho fetisisa sekolong oo o entseng dithuto tsa methemethiks ho oona ke ofe? Interviewer: Administer the numeracy test level indicated next to the highest grade successfully completed by the child.		
	Ha ho a ba le sekolo→ Boemo ba1		25
	Mophato wa R/0 → Boemo ba 1		00
	Mophato wa 1 (pele e ne e le Thuto ya A / sehlopha sa 1) → Boemo ba 1		01
	Mophato wa 2 (pele e ne e le Thuto ya B / sehlopha sa 2) → Boemo ba 1		02
	Mophato wa 3 (Sehl sa 1) → Boemo ba 1		03
	Mophato wa 4 (Sehl sa 2) → Boemo ba 1		04
	Mophato wa 5 (Sehl sa 3) → Boemo ba 2		05
	Mophato wa 6 (Sehl sa 4) → Boemo ba 2		06
	Mophato wa 7 (Sehl sa 5) → Boemo ba 2		07
	Mophato wa 8 (Sehl sa 6/Foromo ya 1) → Boemo ba 3		08
	Mophato wa 9 (Sehl sa 7/ Foromo ya 2) → Boemo ba 3		09
	Mophato wa 10 (Sehl sa 8/ Foromo ya 3) → Boemo ba 3		10
	Mophato wa 11 (Sehl sa 9/ Foromo ya 4) → Boemo ba 4		11
	Mophato wa 12 (Sehl sa 10/Metriki/Setifikeiti se phahameng/ Foromo ya 5) → Boemo ba 4		12
	NTC 1 → Boemo ba 4		13
	NTC 2 → Boemo ba 4		14
	NTC 3 → Boemo ba 4		15
H4	INTERVIEWER CHECK! Numeracy test questionnaire number		
INTERVIEWER READ OUT: O na le metsotso e 10 ho araba dipotso tse ngata ka moo o ka kgonang tekong ena. Ha o sokodiswa ke potso, fetela potsong e latelang. Etsa sedikadikwe ho tlhaku e pela karabo e nepahetseng. Ha o qetile kenya teko ya hao ka omfolopong, o e kwale mme o e kgutlisetse ho nna.			
Interviewer: After 10 minutes ask the respondent if they would like more time.			

PLEASE NOTE THAT THERE ARE NO SECTIONS I, J, K, L, M, N, O, P or Q.

Karolo ya R: Tlhahisoleseding e nngwe ya ho fumaneha

	R1 INTERVIEWER CHECK! Have you already completed an Adult questionnaire for this respondent?	Yes				1
		No → GO TO R4				2
R2	If yes, fill in the Adult Questionnaire Number					
R3	Pcode for Respondent → Go to END					

INTERVIEWER READ OUT: Hobane phuphutso e radilwe ho lekanyetsa phethoho ka mora nako re ka rata ho iteanya le wena hape nakong ya dilemo tse pedi

	R4 Kgonahalo ya hore o ka falla nakong ya dilemo tse pedi tse tlang ke efe?	Hantle haholo	1
		Ho ka etsahala→ SKIP TO R8	2
		Ha ho kgonahale→ SKIP TO R8	3
		Ho ke ke haeba jwalo→ SKIP TO R8	4

INTERVIEWER READ OUT: Aterese ya hao ka mora ho falla e tla ba efe?

R5: Aterese ya seterata (kapa tlhaloso ya sebaka)	
R6: Motsana	R7: Khoutu ya poso

INTERVIEWER READ OUT: Ha re ne re ke ke ra kgona ho o fumana na ho na le batho ba neng ba tla tseba moo o leng? Tlhahisoleseding kaofela eo o fanang ka yona e bolokwa e le lekunutu. Ha ho motho le ya mong ka ntle le sehlopha sa bafuputsi ya tla fihlella tlhahisoleseding ena, mme tlhahisoleseding e tla sebediswa bakeng sa phuputso feela. Ha ho na boitsebiso bo tlang ho sebediswa ditlalehong tse hatitsweng.

Motho wa 1

R8: Thaetlele		R9: Sefane		R10: Lebitso	
R11: Aterese ya seterata (kapa tlhaloso ya sebaka)					
R12: Motsana		R13: Khoutu ya poso			
R14: Nomoro ya mohala		R15: Nomoro ya selfounu			
R16: Aterese ya imeili		R17: Kamano ho motho ya arabelang dipotso			

Motho wa 2

R18: Thaetlele		R19: Sefane		R20: Lebitso	
R21: Aterese ya seterata (kapa tlhaloso ya sebaka)					
R22: Motsana		R23: Khoutu ya poso			
R24: Nomoro ya mohala		R25: Nomoro ya selfounu			
R26: Aterese ya imeili		R27: Kamano ho motho ya arabelang dipotso			

Motho wa 3

R28: Thaetlele		R29: Sefane		R30: Lebitso	
A31: Aterese ya seterata (kapa tlhaloso ya sebaka)					
R32: Motsana		R33: Khoutu ya poso			
R34: Nomoro ya mohala		R35: Nomoro ya selfounu			
R36: Aterese ya imeili		R37: Kamano ho motho ya arabelang dipotso			

RE A LEBOHA!

R38	Interview end time	__ : __
------------	--------------------	---------